



Hong Kong  
Sinfonietta  
香港小交響樂團

來伯的  
夕兒

音樂廳裏的圖畫



McDull  
pictures at a Concert

16.7.2021

星期五 Fri 7:30pm

17-18.7.2021

星期六及日 Sat & Sun 3pm

香港大會堂音樂廳

Hong Kong City Hall Concert Hall

\$450 \$320 \$180\*

部分座位視線受阻 Some seats may have restricted view\*

粵語演出 In Cantonese | 適合六歲或以上大小朋友 For ages 6+

香港小交響樂團由香港特別行政區政府資助  
Hong Kong Sinfonietta is financially supported by the  
Government of the Hong Kong Special Administrative Region

香港小交響樂團為香港大會堂場地伙伴  
Hong Kong Sinfonietta is the Venue Partner of the Hong Kong City Hall

概念/導演 Concept/Co-directors

謝立文及麥家碧

Brian Tse & Alice Mak

聲音演出 Voice Artist

伍宇烈 Yuri Ng

(駐團藝術家 HKS Artist Associate 2011-2013)

動畫製作 Animation Production

Lunchtime Production Limited

合作機構 In collaboration with

春田花花教育基金有限公司

Chun Tian Hua Hua Foundation Ltd



桂冠音樂總監/指揮

Music Director Emeritus/Conductor

葉詠詩 Yip Wing-sie

see the music.

2021/2022 Season 樂季





巴赫的音樂變成線條與方塊，法國名畫家筆下的塞納河變成拉威爾的音樂，茱麗葉的純真，還有森林中善良的獅子……麥兜與您穿梭音樂與圖畫的世界，一起聽出圖畫，看見音樂！

Does the sight of the leisurely bathers along River Seine on a peaceful Sunday spark music in your mind? Would you dance to the songs of the friendly animals in the mystical jungles of Rousseau? Do you see the fires of conflict between the feuding families in *Romeo and Juliet*, or the tidy grid lines of Bach's Brandenburg Concertos? Can you trace the strokes of joy in the chaotic dissonance in Pollock, and does Mahler's music take you to a whole new dimension?

Join McDull and his friends as they share with you how they see the beauty in music and hear the colours in paintings!

節目 Programme  
史達拉汶斯基  
巴赫  
拉威爾  
盧托斯瓦夫斯基  
浦羅哥菲夫  
馬勒  
穆索斯基/拉威爾配器

Stravinsky  
Bach  
Ravel  
Lutosławski  
Prokofiev  
Mahler  
Mussorgsky/Ravel orch

第二小樂團組曲：加洛普舞曲  
G大調第三勃蘭登堡協奏曲，BWV1048：第一樂章  
《庫普蘭之墓》：小步舞曲  
弦樂序曲  
《羅密歐與茱麗葉》：年輕的女孩茱麗葉  
升C小調第五交響曲：第四樂章  
《圖畫展覽會》

Suite No 2 for Small Orchestra: Galop  
Brandenburg Concerto No 3 in G, BWV1048: I *Allegro*  
*Le Tombeau de Couperin*: Menuet  
Overture for Strings  
*Romeo and Juliet*: Juliet the Young Girl  
Symphony No 5 in C-sharp minor: IV *Adagietto*  
*Pictures at an Exhibition*

門票現已於城市售票網發售

Tickets NOW available at all URB TIX outlets

全日制學生、高齡人士、殘疾人士及其陪同人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠 | 凡購買正價門票4張或以上，可獲9折優惠  
適合6歲或以上觀眾

Half-price tickets available for full-time students, senior citizens, people with disabilities and the minder & Comprehensive Social Security Assistance recipients | 10% discount for group booking of 4 or more standard tickets | For ages 6+

信用卡購票 Credit Card Booking: 2111 5999 | www.URBTIX.hk

門票查詢 Ticketing Enquiries: 3761 6661

節目查詢 Programme Enquiries: 2836 3336 | www.HKSL.org

流動應用程式 My URB TIX App



香港小交響樂團保留更改節目及表演者之權利 Hong Kong Sinfonietta reserves the right to change the programme and artists

[www.HKSL.org](http://www.HKSL.org)



hong kong sinfonietta



hksinfonietta

媒體伙伴 Media Partner

**MOVIE  
MOVIE**  
Now TV ch 116